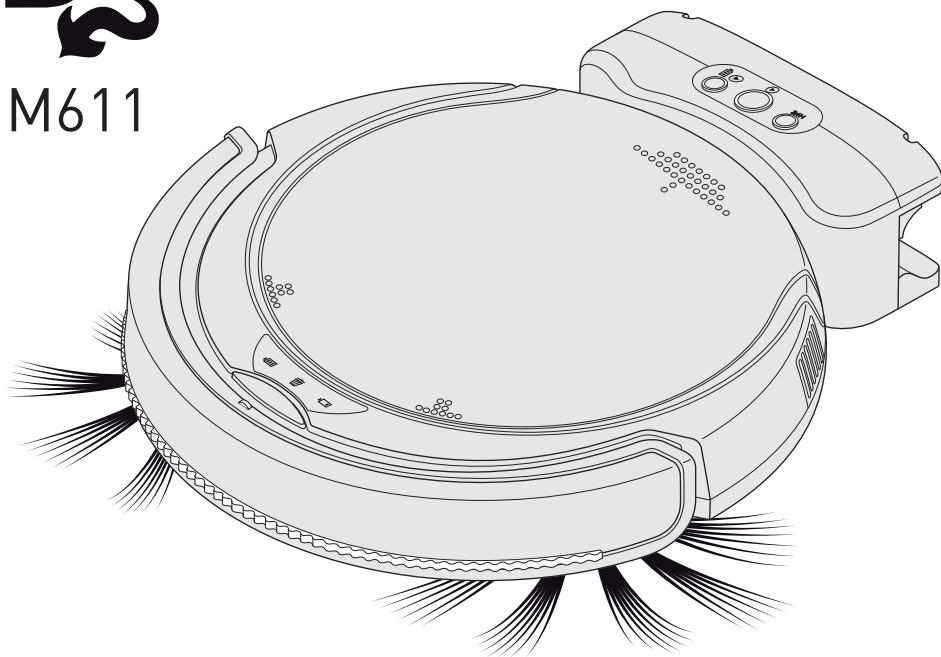




M611



DE Bedienungsanleitung
Saugroboter **2-27**

GB Operating Manual
Robot vacuum **28-53**

FR Robot aspirateur
Mode d'emploi **54-79**

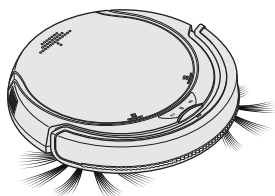
NL Bedieningshandleiding
Zuigrobot **80-105**

ES Manual de instrucciones
Robot aspirador ... **106-131**

IT Robot aspirapolvere
Istruzioni per l'uso. **132-157**

TR Kullanım Klavuzu
Süpürme Robotu. **158-183**

FUSION



Hartelijk dank!

Wij zijn blij dat u voor de zuigrobot "Fusion" gekozen heeft! Wij danken u voor het in ons gestelde vertrouwen.

Deze bedieningshandleiding zal u erbij helpen, uw nieuwe zuigrobot te leren kennen en vervolgens veilig en efficiënt in te zetten.

Inhoudsopgave

Technische gegevens	81
Markeringen	81

1 Overzicht 82

1.1 Omvang van de levering	82
1.2 Onderkant van het apparaat	83
1.3 In het binnenste van het apparaat	84

2 Functie 85

2.1 Werkwijze	85
2.2 Valbeveiliging	85

3 Veiligheidsinstructies 86

3.1 m.b.t. deze handleiding	86
3.2 m.b.t. bepaalde groepen van personen	86
3.3 over het meegeleverde accupack	87
3.4 m.b.t. de stroomvoorziening	88
3.5 m.b.t. het doelmatig gebruik	88

4 Uitpakken en in elkaar zetten 89

4.1 Uitpakken	90
4.2 Ronde borstel monteren	90
4.3 Plaats het accupack	91

5 Accupack in het apparaat opladen 92

6 Accupack via laadstation opladen 93

7 Voor elk gebruik 93

7.1 Gevoeligheid van de valsensoren instellen	94
7.2 Ruimte voorbereiden	95

8 Gebruik	96
8.1 Harde vloeren reinigen	96
8.2 Uitschakelen	97
9 Na het gebruik	98
9.1 Transporteren en opbergen	98
9.2 Stofbak leegmaken	98
9.3 Stofbak en filter reinigen	100
9.4 Stofbak plaatsen	101
10 Problemen verhelpen	102
10.1 Als het apparaat niet zo werkt als het moet	102
10.2 Indien het apparaat defect is	104
10.3 Garantie	104
10.4 Toebehoren en reserveonderdelen bijbestellen	104
11 Verwijdering	105
11.1 Accupack demonteren	105
11.2 Afvalverwijdering van apparaat en accupack	105

Technische gegevens

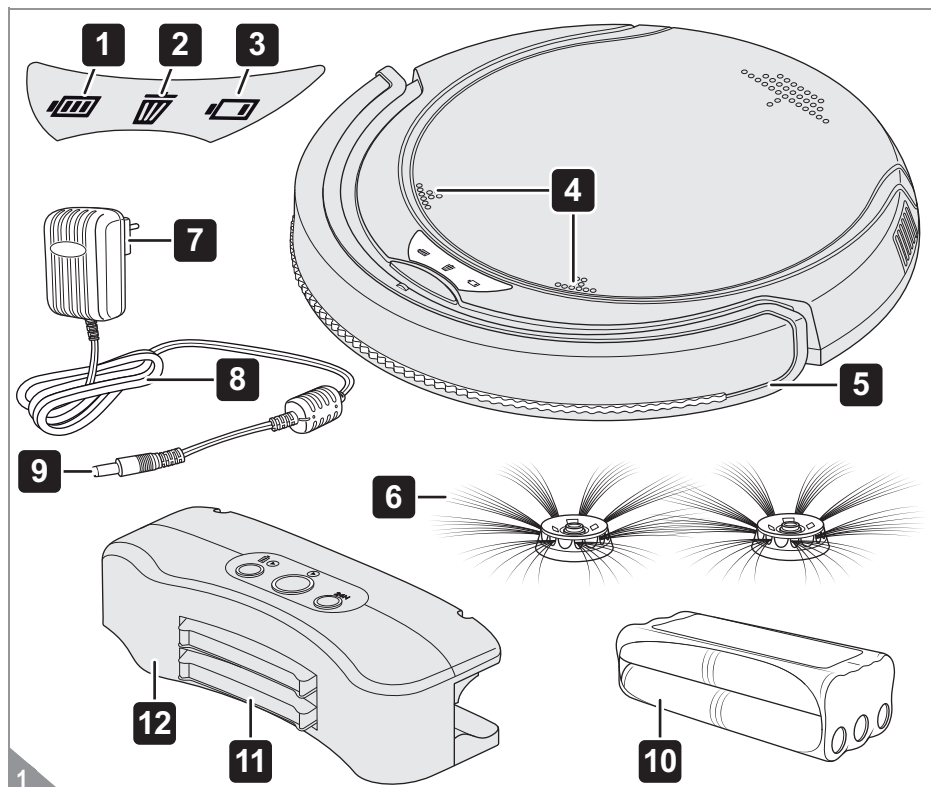
Soort apparaat	: Zuigrobot
Model	: Fusion
Modelnummer	: M611 (-0/-1/.../-8/-9)
Voedingsingang	: 100...240 V~, 50/60 Hz
Voedingsuitgang	: 19 V DC, 600 mA
Accupack	: Ni-MH, 14,4 V DC, 1600 mAh, recyclebaar
Bedrijfsduur	: ca. 60 minuten
Oplaadtijd	: ca. 5 uur
Stofbakvolume	: ca. 240 ml
Gewicht (inclusief accupack)	: ca. 1,8 kg

Markeringen

	Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik
	Voldoet aan de Europese richtlijnen
	Voedingsgedeelte: Beschermingsklasse II (beschermende isolatie)
	Robot: Beschermingsklasse III (beschermende lage spanning)
	Niet als huisvuil weggooien
	
"This side up"	Accupack met deze kant naar boven plaatsen.

1 Overzicht

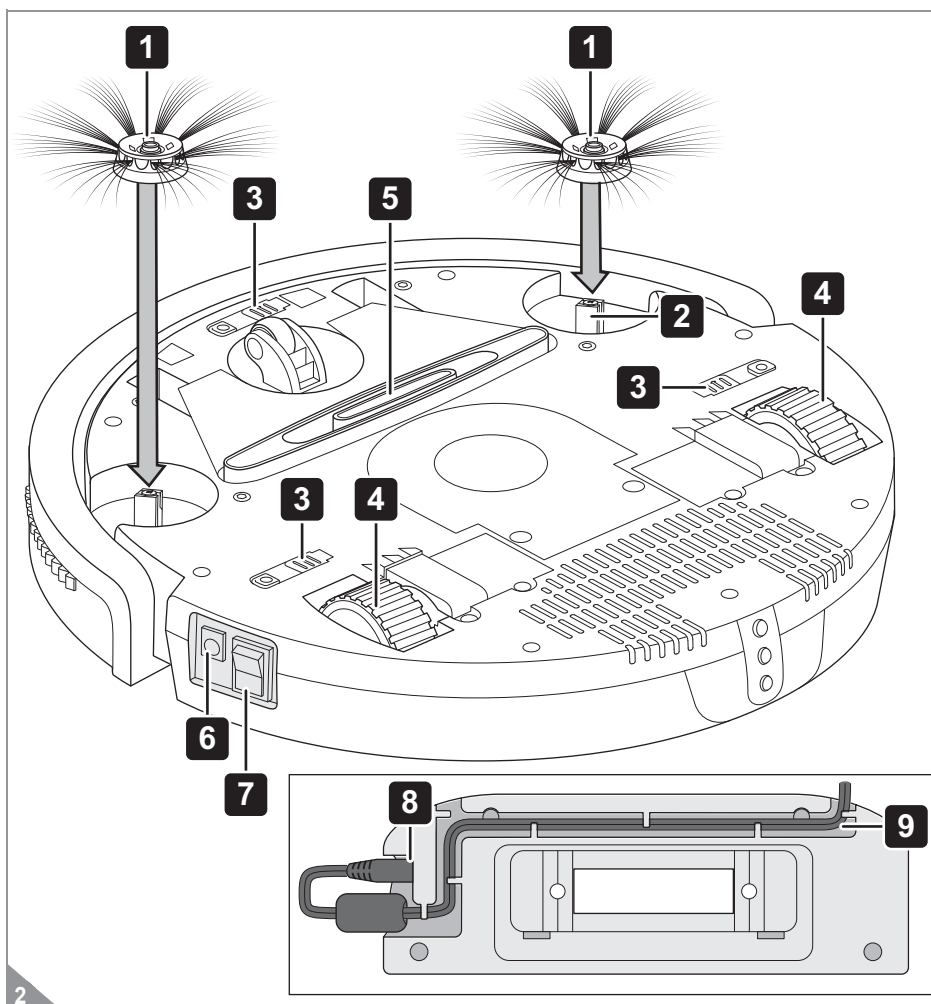
1.1 Omvang van de levering



- 1 Laadcontrolelampje " ":
 - knippert groen als het accupack wordt opgeladen
 - brandt constant groen als het accupack is opgeladen
 - knippert tijdens het gebruik afwisselend met " "
- 2 Reinigingsindicator " ":
 - brandt rood als de stofbak moet worden geleegd
- 3 Batterijindicator " ":
 - brandt rood als het accupack moet worden opgeladen of het apparaat geen contact met de bodem heeft
 - knippert tijdens het gebruik afwisselend met " "
- 4 Drukpunten voor het losmaken van het behuizingsdeksel
- 5 Bumper
- 6 Ronde borstel
- 7 Voedingsstekker
- 8 Voedingskabel
- 9 Voedingsadapter
- 10 Accupack
- 11 Laadcontacten van het laadstation
- 12 Laadstation
 - -toets ("Full Go"): Apparaat start, zodra de accu helemaal opgeladen is
 - -toets ("Go"): Apparaat start direct na het bedienen, ongeacht de laadtoestand
 - "24H"-toets: Apparaat start 24 uur na het indrukken van deze toets

1 Overzicht

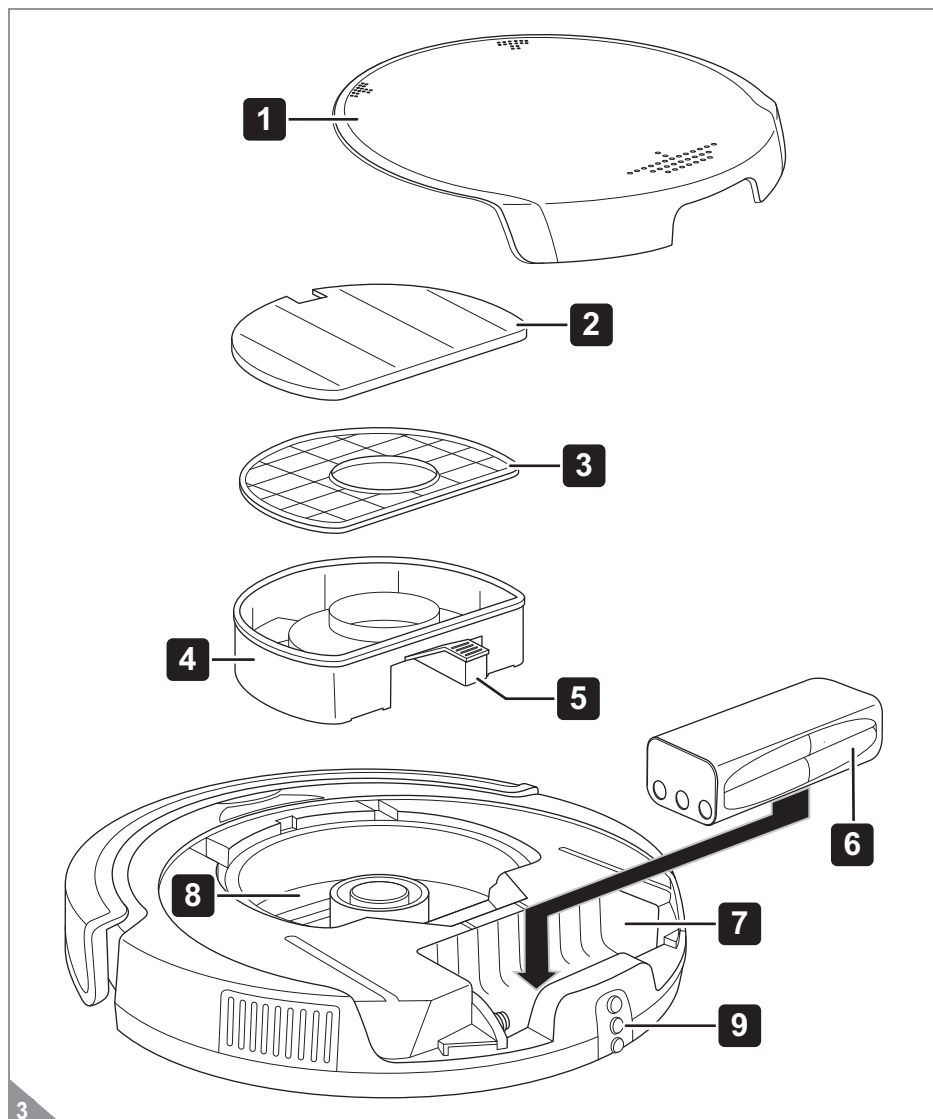
1.2 Onderkant van het apparaat



- | | |
|--|--|
| 1 Ronde borstel | 6 Oplaadbus aan het apparaat |
| 2 Vergrendeling voor ronde borstel | 7 Aan/Uit-schakelaar |
| 3 Schuifregelaar voor het instellen van de gevoeligheid van de valsensoren | 8 Voedingsgedeeltekabelaansluiting van het laadstation |
| 4 Rubberen aandrijfwielen | 9 Kabelgeleiding van het laadstation |
| 5 Zuiginlaat | |

1 Overzicht

1.3 In het binnenste van het apparaat

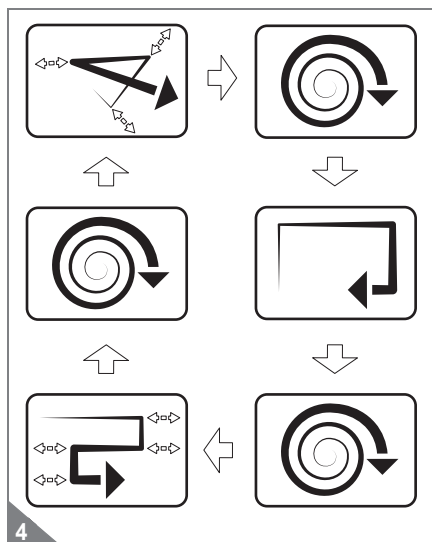


- 3
- 1 Behuizingsdeksel
 - 2 Stofbakdeksel
 - 3 Filter
 - 4 Stofbak

- 5 Handvat voor het verwijderen van de stofbak
- 6 Accupack
- 7 Accucompartiment
- 8 Compartiment van de stofbak
- 9 Laadcontacten van het apparaat

2 Functie

2.1 Werkwijze



U hebt met de zuigrobot "Fusion" een volledig automatisch werkende zuigrobot gekocht.

Uw robot reinigt volgens het volgende schema (afb. 4):

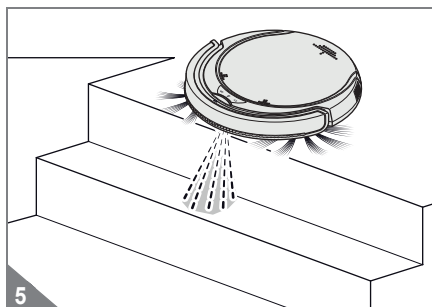
"toevalsmodus" ▷ "cirkelmodus" ▷ randmodus ▷ "cirkelmodus" ▷ "baanmodus" ▷ "cirkelmodus" ▷ "toevalsmodus"

Als het apparaat aan het einde van deze cyclus niet wordt uitgeschakeld, begint de cyclus opnieuw.

Deze programmaprocedure maakt het complete reinigen op basis van elkaar overlappende banen mogelijk. Voorwaarde hiervoor is dat de ruimte niet te groot is en het apparaat in de "cirkelmodus" niet te vroeg op een obstakel stuit.

Als het apparaat in de "cirkelmodus" op een obstakel stuit, schakelt het meteen over op de "randmodus".

2.2 Valbeveiliging



Uw zuigrobot herkent met behulp van 3 valsensoren zelfstandig vóór hem liggende afgronden (afb. 5). De robot wijzigt daarna de rijrichting en gaat in tegengestelde richting door met reinigen.

Lager gelegen vlakken, zoals bv. traptreden, worden herkend en dus overgeslagen.

De gevoeligheid van de valsensoren kunt u instellen, ▷ hoofdstuk 7.1, „Gevoeligheid van de valsensoren instellen“.

3 Veiligheidsinstructies

3.1 m.b.t. deze handleiding

Lees de bedieningshandleiding volledig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Berg de handleiding goed op. Als u dit apparaat aan een ander doorgeeft, voeg er dan ook de bedieningshandleiding bij. **Het niet in acht nemen van deze handleiding kan zwaar letsel of schade aan het apparaat tot gevolg hebben.** Voor schade ontstaan door het niet in acht nemen van deze bedieningshandleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.



WAARSCHUWING:

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en wijst op mogelijk verwondingsrisico.



OPGELET:

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

AANWIJZING:

Benadrukt tips en informatie.

3.2 m.b.t. bepaalde groepen van personen

■ Deze apparaten kunnen door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben.

■ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, als ze niet onder toezicht staan.

■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet op het apparaat gaan staan of gaan zitten.

■ Het is raadzaam om kinderen onder de 8 jaar uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel te houden, als het ingeschakeld is of afkoelt.

3 Veiligheidsinstructies

■ Verpakkingsmaterialen mogen niet worden gebruikt om mee te spelen. Ze kunnen verstikkingsgevaar opleveren.

3.3 over het meegeleverde accupack

Als er verkeerd met accu's omgegaan wordt, bestaat verwondings- en explosiegevaar.

■ Als het nodig is het accupack te vervangen, vervang het dan uitsluitend door een origineel reserveaccupack dat u bij ons gekocht heeft. Vervang het accupack al helemaal niet door andere accu's of door batterijen.

■ Controleer eerst of de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u het accupack gaat plaatsen of uitnemen.

■ Let erop dat er geen kortsluiting in het accupack ontstaat, d.w.z. raak de twee polen nooit tegelijkertijd aan, vooral niet met elektrisch geleidende voorwerpen.

■ Demonteer het accupack nooit en stel dit nooit bloot aan hoge temperaturen. Bij ondeskundige omgang kan er vloeistof uit het accupack treden. Vermijd contact met de vloeistof.

■ Maak uitsluitend gebruik van het meegeleverde voedingsgedeelte en het meegeleverde laadstation, om het apparaat op te laden. Laad het accupack nooit met een ander voedingsgedeelte of een ander laadstation op. Gebruik het meegeleverde voedingsgedeelte en het meegeleverde laadstation wederom uitsluitend om het accupack van dit apparaat op te laden.

■ Gooi het accupack aan het einde van de levensduur uitsluitend volgens de milieueisen en zoals beschreven weg, **▷ hoofdstuk 11, „Verwijdering“**.

3 Veiligheidsinstructies

3.4 m.b.t. de stroomvoorziening

Het apparaat wordt met elektrische stroom opgeladen. Daarbij bestaat altijd het gevaar van een elektrische schok. Let daarom vooral op het volgende:

■ Raak het voedingsgedeelte of het laadstation nooit aan met natte handen. Dompel het apparaat, laadstation of voedingsgedeelte nooit in water of andere vloeistoffen en houd het verwijderd van regen en natheid.

■ Trek altijd direct aan de stekker als u de voedingskabel uit het stopcontact wilt trekken. Trek nooit aan de voedingskabel zelf. Gebruik de voedingskabel niet om de adapter te dragen.

■ Zorg ervoor dat de voedingskabel niet knikt, nergens klem komt te zitten, er niet overheen wordt gereden en dat deze niet met hittebronnen in aanraking kan komen.

■ Maak uitsluitend gebruik van het meegeleverde voedingsgedeelte en het meegeleverde laadstation, om het apparaat op te laden. Controleer de voedingskabel op eventuele beschadigingen voordat u deze gebruikt.

■ Controleer eerst of het voedingsgedeelte uit het stopcontact is getrokken, voordat u het apparaat of het laadstation gaat reinigen of onderhouden.

3.5 m.b.t. het doelmatig gebruik

■ Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Daarbij worden de beste reinigingsresultaten in kleine of in gesloten ruimten behaald. Het apparaat is niet geschikt voor industrieel gebruik.

■ Het apparaat mag uitsluitend voor het reinigen op vlakke, normaal vervuilde harde vloeren worden gebruikt.

4 Uitpakken en in elkaar zetten

■ Elke andere vorm van gebruik geldt als niet conform de voorschriften en is niet toegestaan.

■ Verboden is met name:

- Het apparaat in de open lucht te gebruiken, te bewaren of op te laden.
- Voorwerpen op het apparaat neer te zetten.
- Het apparaat of het voedingsgedeelte zelfstandig om te bouwen of te repareren.
- Andere voorwerpen in de openingen van het apparaat steken dan in deze handleiding beschreven.
- Het gebruik in de buurt van explosieve of licht ontvlambare stoffen.

■ Verboden is het zuigen van:

- mensen, dieren, planten, vooral haren, vingers, andere lichaamsdelen en kledingstukken, terwijl deze gedragen worden. Deze kunnen worden opgezogen en zo verwondingen veroorzaken.
- water en andere vloeistoffen. Vocht in het apparaat kan kortsluiting veroorzaken.
- toner (voor laserprinters enz.). Er bestaat explosiegevaar.
- gloeiende as, brandende sigaretten of lucifers. Er kan brand ontstaan.
- spitse voorwerpen, zoals glassplinters, spijkers, enz. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.
- Bouwpuin, gips, cement, fijn boorstof, make-up, poeder, enz. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.

■ Het is bovendien verboden om het apparaat te gebruiken ...

- ... op tapijt en op vochtige vloeren.
- ... in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- ... zonder dat filter, stofbak en deksel correct zijn geplaatst.

4 Uitpakken en in elkaar zetten

4.1 Uitpakken

OPGELET:

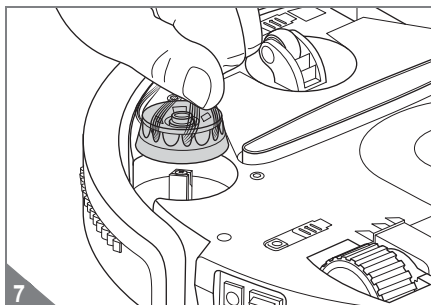
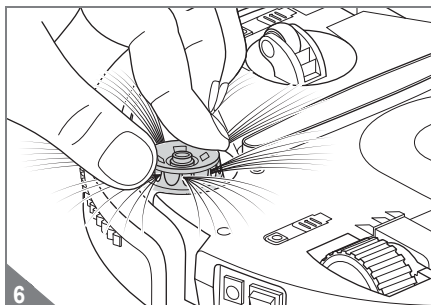
Bewaar de verpakking om het apparaat te kunnen opslaan of het veilig te kunnen verzenden. Verzend het apparaat steeds in de originele verpakking, zodat het niet beschadigd raakt.

1. Pak het apparaat en de toebehoren uit.
2. Controleer de inhoud op intactheid en volledigheid (afb. 1).

AANWIJZING:

Als u transportschade constateert, neem dan contact op met uw dealer.

4.2 Ronde borstel monteren



WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Controleer of het apparaat is uitgeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "0") voordat u de ronde borstel monteert.

1. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "0").
2. Steek de ronde borstel zoals afgebeeld achter elkaar op (afb. 6).

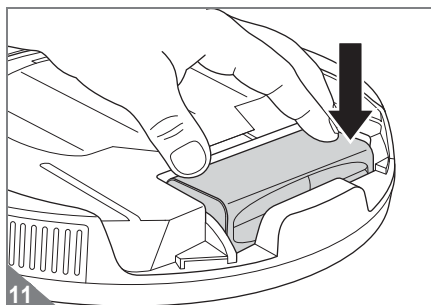
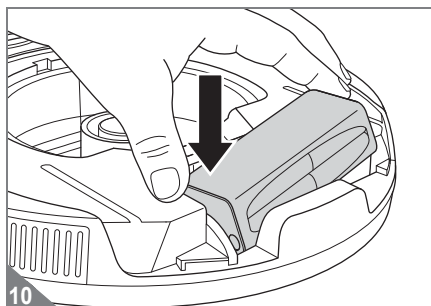
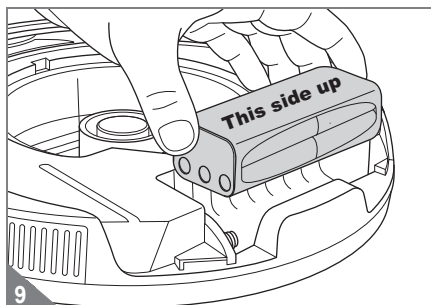
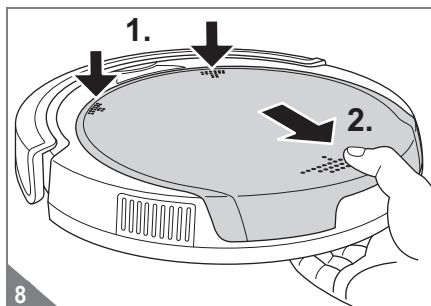
AANWIJZING:

Als u de ronde borstel wilt verwijderen, ga dan als volgt te werk:

1. Pak de ronde borstel vast, zoals afgebeeld (afb. 7).
2. Trek deze krachtig naar boven toe eraf (afb. 7).

4 Uitpakken en in elkaar zetten

4.3 Plaats het accupack



WAARSCHUWING:

Kans op letsel door niet origineel accupack!
Plaats uitsluitend het meegeleverde accupack of een bij ons gekocht origineel reserveaccupack.

WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Controleer of het apparaat is uitgeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "0") voordat u het accupack plaatst.

1. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "0").
2. Druk beide drukpunten van het behuizingsdeksel krachtig naar beneden (afb. 8/1.) en trek het behuizingsdeksel eraf (afb. 8/2.).
3. Plaats het meegeleverde accupack. Let daarbij op het volgende:
 - De sticker met het opschrift "This side up" wijst naar boven (afb. 9).
 - De contacten in het accucompartiment moeten in de uitsparingen in de isolatie van het accupack kunnen grijpen (afb. 9).
 - Laat het accupack hiervoor eerst aan de kant met de contacten in het accucompartiment glijden (afb. 10).
 - Laat aan de kant van de contacten ruim voldoende plaats, zodat de contact niet worden platgedrukt (afb. 10).
 - Duw het accupack nu aan de andere kant in het accucompartiment (afb. 11).
 - Het moet nu vlak op de bodem van het accucompartiment liggen (afb. 11).
4. Plaats het behuizingsdeksel weer terug en schuif het krachtig dicht. Het deksel klikt hoor- en voelbaar vast.

AANWIJZING:

Bij levering is het accupack niet opgeladen. Ga daarom verder zoals beschreven onder >hoofdstuk 5, „Accupack in het apparaat opladen“.

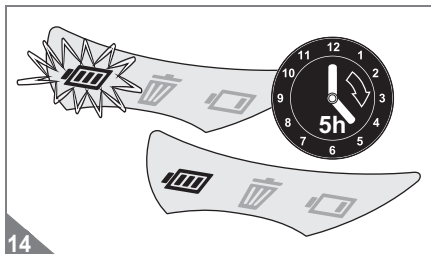
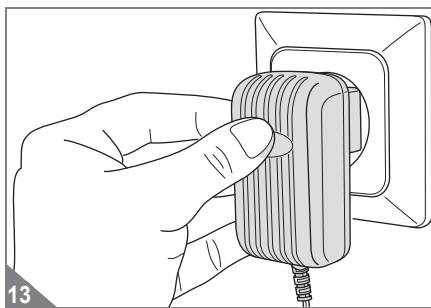
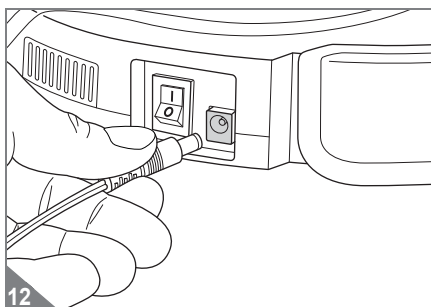
5 Accupack in het apparaat opladen

WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar door ondeskundig opladen! Gebruik uitsluitend het meegeleverde voedingsgedeelte om het accupack op te laden.

AANWIJZING:

Controleer of het apparaat is ingeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "1") voordat u het voedingsgedeelte voor het opladen aansluit. Alleen een ingeschakeld apparaat kan opgeladen worden.



AANWIJZING:

Uw apparaat beschikt over een oplaadtimer. Een oplaadcyclus duurt ca. 5 uur. De oplaadcyclus wordt na 5 uur automatisch beëindigd. Als u het apparaat loskoppelt van de voeding en het daarna weer aansluit op de voeding, begint de oplaadcyclus opnieuw.

Wacht dus tot het laadcontrolelampje ("  ") constant groen brandt voordat u het apparaat loskoppelt van de voeding. Volledige oplaad- en ontladcyclussen zorgen voor een langere levensduur van de accu's.

Voordat u met het apparaat kunt werken moet het accupack worden opgeladen. Daarvoor:

1. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "1").
2. Controleer of het accupack juist is geplaatst, ► hoofdstuk 4.3, „Plaats het accupack“.
3. Steek de voedingsadapter in de oplaadbus aan de zijkant van het apparaat (afb. 12).
4. Steek het voedingsgedeelte in een stopcontact met een spanning die overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het voedingsgedeelte is aangegeven (afb. 13).
 - Het laadcontrolelampje "  " knippert groen.
5. Laat het accupack nu ca. 5 uur opladen tot het laadcontrolelampje "  " constant groen brandt (afb. 13).
6. Als het laadcontrolelampje "  " constant groen brandt, trekt u eerst de voedingskabel uit het stopcontact en daarna uit het apparaat.

AANWIJZING:

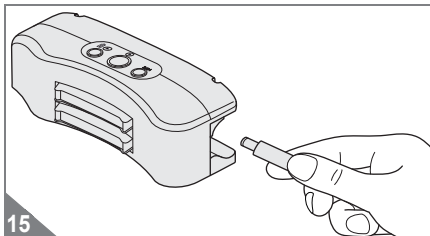
Laad het apparaat opnieuw op als de batterijindicator "  " op het apparaat constant rood brandt of als u het apparaat lange tijd niet hebt gebruikt. Elke verdere oplaadcyclus duurt tevens 5 uur.

6 Accupack via laadstation opladen

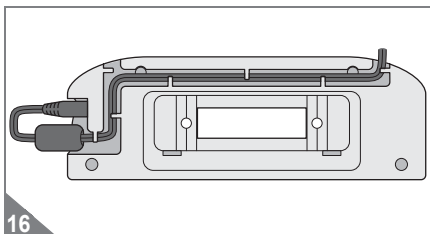


WAARSCHUWING:

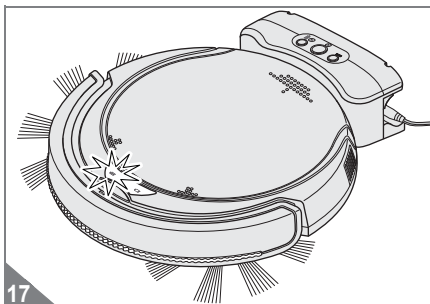
Verwondingsgevaar door ondeskundig opladen! Gebruik uitsluitend het meegeleverde voedingsgedeelte en het meegeleverde laadstation voor het opladen van het accupack.



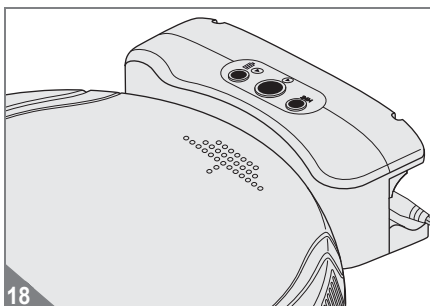
15



16



17



18

AANWIJZING:

Controleer of het apparaat is ingeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "1") voordat u het voedingsgedeelte voor het opladen aansluit. Alleen een ingeschakeld apparaat kan opgeladen worden.

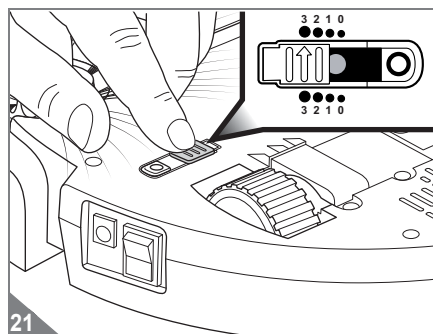
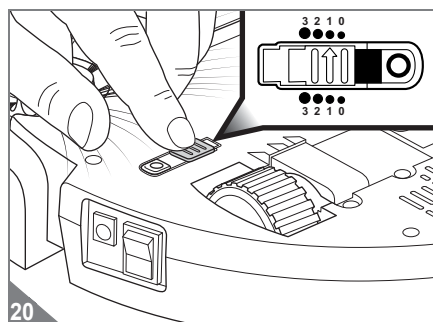
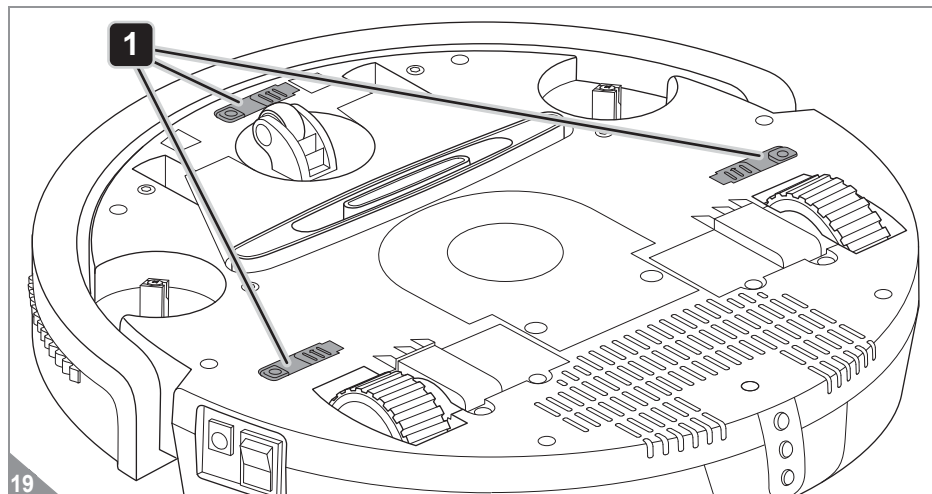
1. Steek de voedingsadapter in de oplaadbus aan de zijkant van het laadstation (afb. 15).
2. Leg de kabel in de kabelgeleiding aan de onderkant van het laadstation (afb. 16).
3. Steek het voedingsgedeelte in een stop-contact met een spanning die overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het voedingsgedeelte aangegeven is.
4. Zet het apparaat zo op het laadstation, dat de laadcontacten van apparaat en laadstation contact met elkaar hebben (afb. 17).
 - Het laadcontrolelampje "  " knippert groen (afb. 17).
 - Het apparaat laadt nu op.

U hebt nu 3 mogelijkheden om door te gaan:

-   - toets ("Full Go") indrukken:
 - De accu in het apparaat wordt eerst volledig opgeladen (duur ca. 5 uur).
 - Het apparaat begint met de reinigingsrit, zodra de accu helemaal opgeladen is.
-  - toets ("Go") indrukken:
 - Het apparaat begint ongeacht de laadtoestand direct na het bedienen van de toets "Go" met de reinigingsrit.
 - Hierbij wordt aanbevolen om vooraf te letten op voldoende acculading.
- toets "24H" indrukken:
 - De accu wordt volledig opgeladen.
 - Het apparaat begint 24 uur na het indrukken van deze toets met de reinigingsrit.

7 Voor elk gebruik

7.1 Gevoeligheid van de valsensoren instellen



1. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is (stand „0“).
2. Pas de stand van de schuifregelaar voor het instellen van de gevoeligheid van de 3 valsensoren (afb. 19) aan:
 - Stand 0 bij lichte vloeren en platte treden
 - Stand 1 (afb. 20) bij lichte vloeren en treden met normale hoogte
 - Stand 2 bij donkere vloeren en treden met normale hoogte
 - Stand 3 (afb. 21) bij donkere vloeren en hoge treden

AANWIJZING:

Alle 3 schuifregelaars moeten dezelfde instelling hebben.

⚠ OPGELET:

Probeer de instelling eerst meerdere keren uit, voordat u het apparaat zonder toezicht laat werken. Reinig de valsensoren regelmatig.

AANWIJZING:

Als uw robot op donkere vloeren voortdurend achteruit rijdt, moet u instelling "3" (afb. 21) kiezen.

7 Voor elk gebruik

7.2 Ruimte voorbereiden



WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat zich geen kinderen of huisdieren in de kamer bevinden die u wilt reinigen en dat ze geen toegang tot de kamer hebben.



OPGELET:

Het apparaat heeft een krachtige aandrijving. Onderschat de kracht niet, die van de robot uitgaat. Breng breekbare voorwerpen in veiligheid en ook voorwerpen die kunnen kantelen en vallen, als het apparaat er tegenaan rijdt.



OPGELET:

Verwijder spitse voorwerpen en voorwerpen met scherpe randen, die het oppervlak van de vloer kunnen beschadigen, als ze onder de ronde borstels van het apparaat terecht komen.

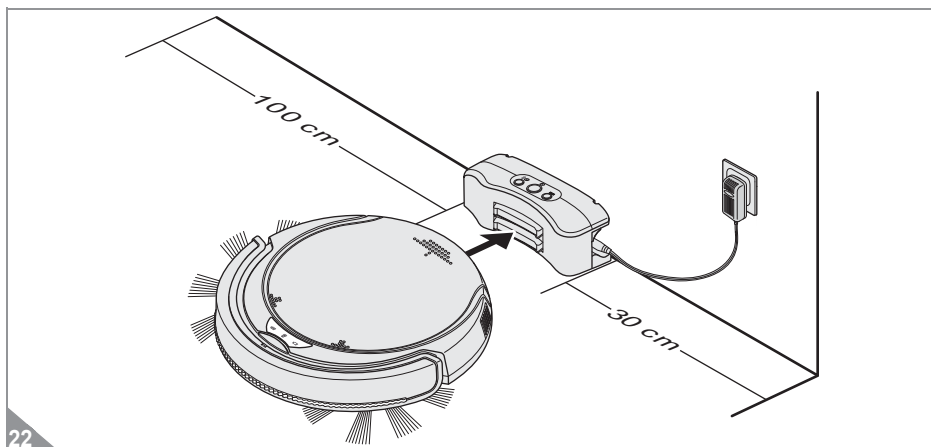
AANWIJZING:

Deze zuigrobot kan alleen geringe hoeveelheden vuil opnemen. Het is geen vervanging voor een klassieke stofzuiger. Reinig overmatig vuile gebieden vooraf schoon met een stofzuiger. Gebruik de zuigrobot regelmatig, zodat zich om te beginnen al geen grote hoeveelheden vuil kunnen ophopen.

AANWIJZING:

Deze zuigrobot zuigt efficiënter als deze op zo weinig obstakels als mogelijk stuit en het vloeroppervlak niet al te vaak verandert. Mogelijk loont het zich dus om de ruimte vrij te maken van potentiële obstakel, kabels, matten, kledjes en dergelijke.

Tref voorzorgsmaatregelen, zodat de robot de ruimte niet voortijdig kan verlaten.



1. Stel het laadstation op zoals boven afgebeeld, zodat de robot kan rangeren, als hij zelf probeert aan te koppelen.

AANWIJZING:

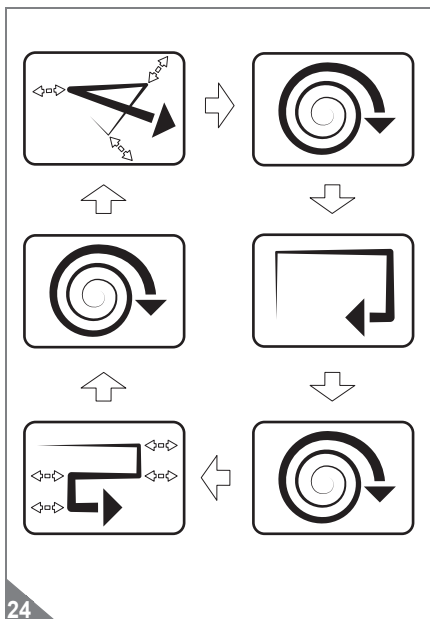
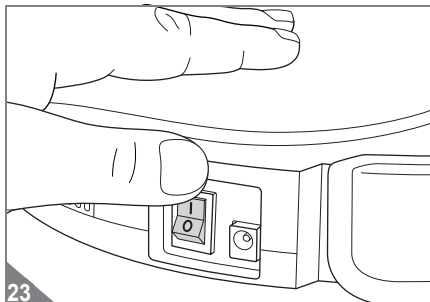
De zuigrobot zal zelf proberen aan het laadstation te koppelen, als de laadtoestand laag wordt. Voorwaarde daarvoor is echter, dat hij zich in dezelfde ruimte en binnen bereik van het laadstation bevindt.

8 Gebruik

8.1 Harde vloeren reinigen

WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! U kunt het apparaat weliswaar onbeheerd laten werken, maar u moet er wel op letten dat u niet op het apparaat trapt en als gevolg daarvan kunt vallen.



OPGELET:

Hoewel uw zuigrobot afgronden herkent, raden wij dringend af, om het apparaat op meubels en dergelijke te gebruiken. De robot is niet geschikt voor zulk gebruik.

1. Zet het apparaat op de vloer en schakel het in met de Aan/Uit-schakelaar (afb. 23). U kunt het apparaat ook via het laadstation starten, ► *hoofdstuk 6*.

- Het apparaat begint aan de reinigingsrit. De beide buitenste LEDs knipperen beurtelings.

- Uw robot reinigt nu volgens het volgende schema (afb. 24): "toevalsmodus" ► "cirkelmodus" ► randmodus ► "cirkelmodus" ► "baanmodus" ► "cirkelmodus" ► "toevalsmodus"

- Zodra het apparaat in de cirkelmodus op een obstakel stuit, wisselt het apparaat naar de volgende modus (afb. 24).

- Als het apparaat bij een obstakel is vastgelopen, geeft u het met de hand een lichte duw.

- Als het vermogen van het accupack minder wordt, gaat de batterijindicator "  " constant rood branden. De volgende 2 situaties kunnen nu optreden:

- **De robot is binnen het bereik van het laadstation:**

De robot zal proberen, om zelf aan het laadstation te koppelen. Mocht dat niet lukken, help het apparaat daarbij, ► *hoofdstuk 6*.

- **De robot is niet binnen het bereik van het laadstation:**

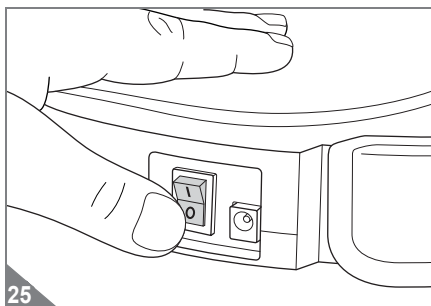
De robot piept iedere 60 seconden, zodat u hem eenvoudiger kunt vinden. (Indien het accupack helemaal leeg is, wordt zelfs deze piep-functie uitgeschakeld.)

U hebt nu 2 mogelijkheden:

- laden via voedingsgedeelte, ► *hoofdstuk 5*
- laden via laadstation, ► *hoofdstuk 6*.

8 Gebruik

8.2 Uitschakelen



Om het apparaat uit te schakelen gaat u als volgt te werk:

1. Schakel het apparaat met de Aan-/Uitschakelaar (afb. 25) uit (stand "0").
 - De LEDs gaan uit.
 - Het accupack wordt tegen diepte-ontlading beschermd.
2. Als u niet verder wilt werken met het apparaat, maak dan de stofbak leeg,
▷ hoofdstuk 9.2, „Stofbak leegmaken“.

AANWIJZING:

Als u het ingeschakelde apparaat optilt, worden de motoren na ca. 1 – 8 seconden zonder contact met de vloer automatisch uitgeschakeld. Het apparaat is dan echter niet uitgeschakeld (een van de buitenste leds brandt nog steeds), maar start weer, zodra het op een ondergrond wordt geplaatst.



9 Na het gebruik

9.1 Transporteren en opbergen

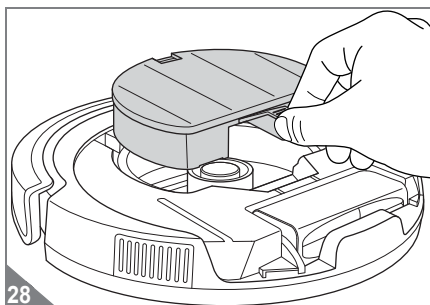
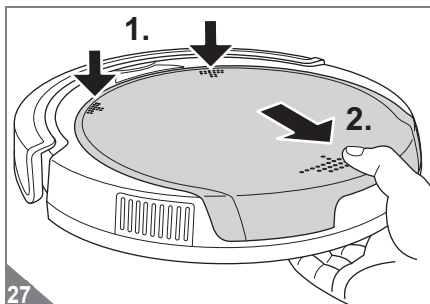
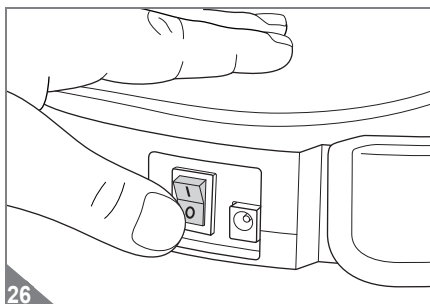
OPGELET:

Zet het apparaat nooit direct naast warmtebronnen neer (bijv. verwarming, kachel). Vermijd direct zonlicht. De hitte kan het apparaat beschadigen.

■ Draag het apparaat altijd voorzichtig, het beste met beide handen.

■ Berg het apparaat altijd koel en droog, in de originele verpakking en op een voor kinderen ontoegankelijke plaats op.

9.2 Stofbak leegmaken



AANWIJZING:

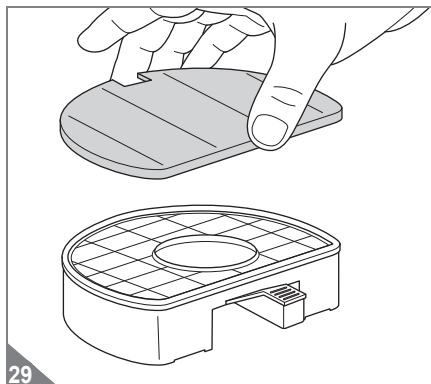
Maak de stofbak het beste leeg elke keer nadat u gestofzuigd heeft. Maak de stofbak uiterlijk leeg

- zodra de reinigingsindicator "  " rood brandt,
- één keer per maand,
- als u het apparaat langere tijd niet hebt gebruikt,
- voordat u het verstuurt.

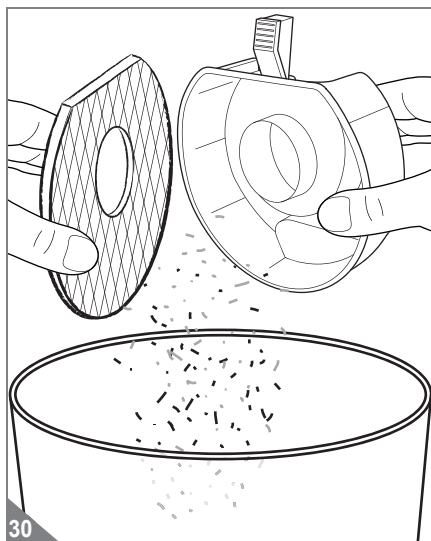
Ga als volgt te werk om de stofbak te ledigen:

1. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld (Aan-/Uit-schakelaar in stand "0", Afb. 26).
2. Druk beide drukpunten van het behuizingsdeksel krachtig naar beneden (afb. 27/1.) en trek het behuizingsdeksel eraf (afb. 27/2.).
3. Haal de stofbak nu voorzichtig aan het handvat uit het apparaat (afb. 28).

9 Na het gebruik



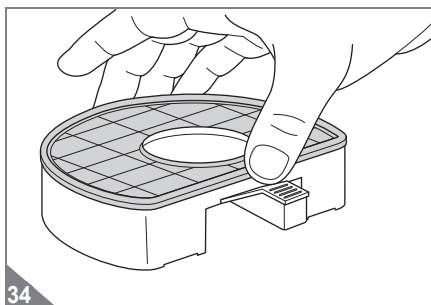
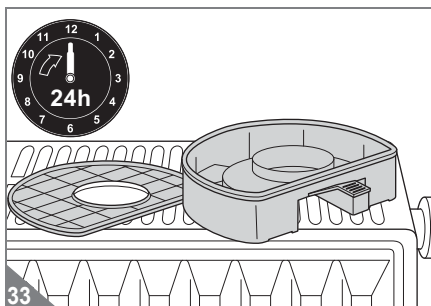
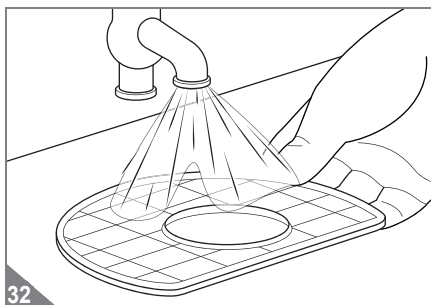
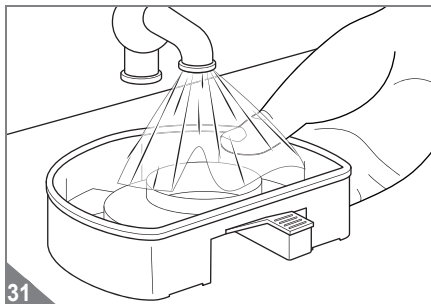
4. Verwijder vervolgens het deksel van de stofbak (afb. 29).



5. Houd de stofbak met het geplaatst filter vlak boven een vuilnisbak.
6. Verwijder dan pas de stofbak uit het filter (afb. 30).
7. Klop beide delen zachtjes uit (afb. 30) en Verwijder grovere vuildeeltjes met de hand.
8. Als stofbak en filter daardoor niet meer helemaal gereinigd kunnen worden, ga dan te werk zoals beschreven onder [▷ hoofdstuk 9.3, „Stofbak en filter reinigen“](#).

9 Na het gebruik

9.3 Stofbak en filter reinigen



Als de stofbak niet meer helemaal kan worden geleegd (▷ hoofdstuk 9.2, „Stofbak leegmaken“) of u de vervuiling van het filter niet meer met de hand kunt verwijderen:

1. Neem de stofbak eruit en maak hem leeg, zoals beschreven onder ▷ hoofdstuk 9.2, „Stofbak leegmaken“.

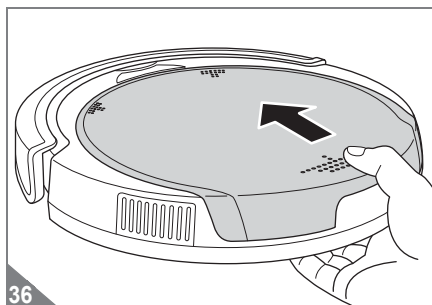
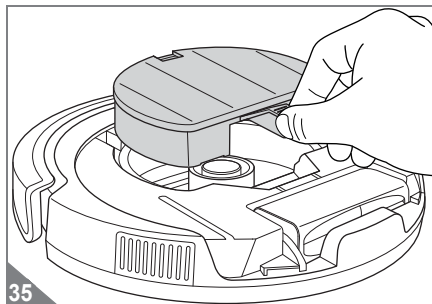
OPGELET:

Stofbak en filter zijn wasbaar, maar niet geschikt voor de vaatwasser of de wasmachine. Gebruik voor de reiniging geen reinigingsmiddelen of harde borstels.

2. Spoel de stofbak met de hand onder koud of handwarm stromend water grondig uit (afb. 31) tot alle vervuiling is verwijderd.
3. Spoel het filter met de hand onder koud of handwarm stromend water grondig uit (afb. 32) tot alle vervuiling is verwijderd.
4. Laat de beide elementen minstens 24 uur bij kamertemperatuur drogen (afb. 33) tot deze helemaal droog zijn.
5. Plaats het filter zo terug in de stofbak dat het kunststofrooster van het filter zichtbaar is (afb. 34). Druk het filter stevig aan.
6. Zet het deksel op de stofbak.
7. Ga verder zoals beschreven onder ▷ hoofdstuk 9.4, „Stofbak plaatsen“.

9 Na het gebruik

9.4 Stofbak plaatsen



Als u de stofbak weer terug wilt plaatsen, gaat u als volgt te werk:

1. Plaats de stofbak inclusief filter en opgezet deksel terug in het compartiment van de stofbak (afb. 35).
2. Plaats eerst de voorkant van het behuizingsdeksel, zodat de 2 nokken aan het deksel in de 2 hiervoor bedoelde sleuven grijpen (afb. 36).
3. Schuif het behuizingsdeksel nu krachtig dicht. Het deksel klikt hoor- en voelbaar vast.

AANWIJZING:

Alleen als het deksel juist is geplaatst, kan het apparaat later weer worden ingeschakeld.

AANWIJZING:

Mocht u het deksel bij ingeschakeld apparaat hebben afgepakt, moet u het apparaat nogmaals uit- en weer inschakelen. Het apparaat start dan weer.

10 Problemen verhelpen

10.1 Als het apparaat niet zo werkt als het moet

Controleer aan de hand van de volgende tabel, of u het probleem zelf kunt oplossen. Mocht u het probleem met behulp van deze tabel niet kunnen verhelpen, bel dan onze servicehotline (▷ [pagina 186](#), „International Service“) en beschrijf ons het probleem.

Probleem	Mogelijke oorzaak / Oplossing
Het apparaat kan niet aangezet worden.	Het accupack is onjuist geplaatst. Plaats het accupack op de juiste wijze, ▷ hoofdstuk 4.3 , „Plaats het accupack“.
	Het accupack is helemaal leeg. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en laad het accupack op, zoals beschreven, ▷ hoofdstuk 5 , „Accupack in het apparaat opladen“.
	Bij het opladen was het apparaat ingeschakeld (stand "I"). Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en weer in (stand "I"). Het apparaat start dan weer.
	Het behuizingsdeksel werd verwijderd terwijl het apparaat nog was ingeschakeld. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en weer in (stand "I"). Het apparaat start dan weer.
	Het behuizingsdeksel zit niet goed. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en sluit het behuizingsdeksel zoals beschreven, ▷ hoofdstuk 9.4 , „Stofbak plaatsen“.
De batterij-indicator "  " brandt rood.	Het vermogen van het accupack is te zwak. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en laad het accupack op, zoals beschreven, ▷ hoofdstuk 5 , „Accupack in het apparaat opladen“.
	Het apparaat maakt geen contact met de vloer. Zet het apparaat op de vloer neer. Het begint nu direct te reinigen.
De reinigings-indicator "  " brandt rood.	De stofbak is te vol of het filter is vervuld. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en ga te werk zoals beschreven onder ▷ hoofdstuk 9 , „Na het gebruik“.
Het apparaat start weliswaar, rijdt echter steeds achteruit.	De schuifregelaar voor het instellen van de gevoeligheid van de valsensoren staat in de stand voor lichte vloeren, terwijl het apparaat op een donkere vloer wordt gebruikt. Pas de stand van de schuifregelaar voor het instellen van de gevoeligheid van de valsensoren aan, ▷ hoofdstuk 7.1 , „Gevoeligheid van de valsensoren instellen“.
Het apparaat reinigt de te reinigen kamer slechts ten dele.	Het apparaat kan – afhankelijk van de grootte van de te reinigen ruimte – aan het einde van de 3 modi niet automatisch overal zijn geweest. Laat het apparaat lopen tot het elk gedeelte van de ruimte heeft gehad.

10 Problemen verhelpen

Probleem	Mogelijke oorzaak / Oplossing
Het apparaat rijdt in de "toevals-modus" ondanks vrije ruimte niet in rechte banen.	Misschien kan een van de wielen niet vrij draaien, omdat er vuil in of aan het wiel zit. Verwijder het vuil van het wiel. Maak hiervoor zonodig gebruik van een schaar of een pincet.
De ronde borstel draait niet meer.	Misschien kan de ronde borstel niet vrij draaien, omdat er vuil aan zit. Demonteer de ronde borstel (▷ hoofdstuk 4.2, „Ronde borstel monteren“) en verwijder het vuil van de borstel en de houder. Maak hiervoor zonodig gebruik van een schaar of een pincet.
Het apparaat heeft zich vastgereden.	Help het met de hand een beetje door het apparaat een zetje te geven.
Het apparaat stopt vanzelf.	Het vermogen van het accupack is te zwak. Schakel het apparaat met de Aan-/Uit-schakelaar uit (stand "0") en laad het accupack op, zoals beschreven, ▷ hoofdstuk 5, „Accupack in het apparaat opladen“.
Het apparaat kan niet worden opgeladen.	Het apparaat werd voor het opladen niet ingeschakeld. Controleer of het apparaat is ingeschakeld (Aan/Uit-schakelaar in stand "1") voordat u het voedingsgedeelte voor het opladen aansluit.
	Het voedingsgedeelte is niet correct ingestoken. Controleer of de stekker resp. de voedingsadapter correct in de betreffende bussen zitten (▷ hoofdstuk 5, „Accupack in het apparaat opladen“ resp. ▷ hoofdstuk 6, „Accupack via laadstation opladen“).
	De laadcontacten van apparaat en laadstation raken elkaar niet of niet voldoende. Zet het apparaat opnieuw op het laadstation en zorg ervoor, dat het laadcontrolelampje "  " groen knippert (▷ hoofdstuk 6, „Accupack via laadstation opladen“).
	De laadcontacten van apparaat en laadstation zijn vuil. Koppel het voedingsgedeelte van het laadstation af en reinig de contacten met een droge, niet-pluizende doek.
De bedrijfsduur wordt steeds korter.	Misschien kunnen de wielen niet vrij draaien, omdat er vuil in of aan de wielen zit. Daardoor is er meer elektrisch vermogen noodzakelijk. Verwijder het vuil van de wielen. Maak hiervoor zonodig gebruik van een schaar of een pincet.

AANWIJZING:

Mocht u het probleem met behulp van deze tabel niet kunnen verhelpen, neem dan contact op met ons servicefiliaal (▷ pagina 186, „International Service“) en beschrijf ons het probleem. Ons servicepersoneel is speciaal opgeleid voor deze gevallen en kan de oorzaak van het probleem doelgericht achterhalen en samen met u verhelpen. Zo voorkomt u de onaangename situatie dat u het apparaat moet opsturen en staat de zuigrobot u snel weer ter beschikking.

10 Problemen verhelpen

10.2 Indien het apparaat defect is

! WAARSCHUWING:

Verwondingsgevaar! Nooit een defect apparaat gebruiken of opladen! Als het apparaat of de voedingskabel is beschadigd, moet dit door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of door iemand met dezelfde competentie worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

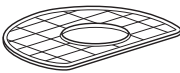
Als het apparaat gevallen is of op een andere manier beschadigd werd en duidelijke beschadigingen vertoont, laat het defecte apparaat dan door een vakhandelaar of de Dirt Devil klantenservice repareren. Verstuur het defecte apparaat met lege stofbak naar het adres onder ▷ pagina 186, „International Service“.

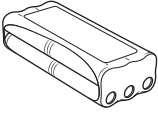
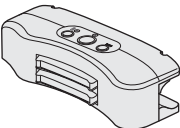
10.3 Garantie

Voor zover u het apparaat als consument binnen de Europese Unie heeft gekocht, geldt als minimale standaard voor fabrieksgarantie de desbetreffende omzetting van EU-richtlijn 1999/44/EG in nationaal recht.

Uitgesloten zijn batterijen en accu's die als gevolg van normale slijtage of een ondeskundige omgang kapot zijn gegaan resp. waarvan de levensduur verkort is.

10.4 Toebehoren en reserveonderdelen bijbestellen

Artikelnr.	Beschrijving
0610011 	1 ronde borstelset (bestaande uit 2 ronde borstels)
0610012 	1 Filter
0606003 	1 voedingsgedeelte

Artikelnr.	Beschrijving
0611004 	1 accupack
0611005 	1 laadstation

Toebehoren en reserveonderdelen kunnen bijbesteld worden. Deze zijn verkrijgbaar: ▷ pagina 186, „International Service“.

11 Verwijdering

11.1 Accupack demonteren

⚠ WAARSCHUWING:

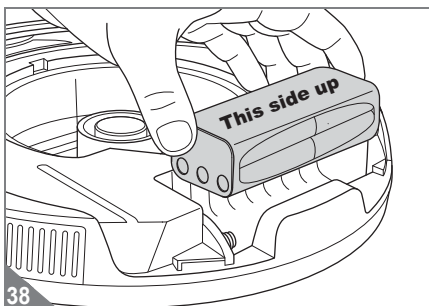
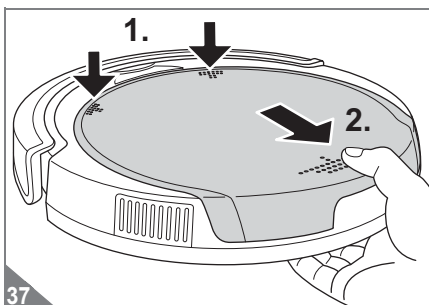
Kans op letsel door onjuiste omgang met het accupack!

■ Controleer eerst of de stekker uit het stopcontact is getrokken, voordat u het accupack gaat uitnemen.

■ Let erop dat er geen kortsluiting in het accupack ontstaat, d.w.z. raak de twee polen nooit tegelijkertijd aan, vooral niet met elektrisch geleidende voorwerpen.

■ Demonteer het accupack nooit en stel dit nooit bloot aan hoge temperaturen.

■ Bij ondeskundige omgang kan er vloeistof uit het accupack treden. Vermijd contact met de vloeistof.



⚠ WAARSCHUWING:

Kans op letsel door onjuist vervangen van het accupack!

■ Als het nodig is het accupack te vervangen, vervang het dan uitsluitend door een origineel reserveaccupack dat u bij ons gekocht heeft.

■ Vervang het accupack al helemaal niet door andere accu's of batterijen.

⚠ OPGELET:

Gevaar voor schade aan het milieu! Het accupack mag niet bij het huisvuil terechtkomen. Geef het apparaat en het gedemonteerde accupack voor de afvalverwijdering apart aan de betreffende inzamelpunten.

1. Gebruik het apparaat zo lang totdat het accupack volledig leeg gelopen is en de motor van het apparaat stopt.
2. Schakel het apparaat met de Aan-/Uitschakelaar uit (stand "0").
3. Druk beide drukpunten van het behuizingsdeksel krachtig naar beneden (afb. 37/1.) en trek het behuizingsdeksel eraf (afb. 37/2.).
4. Verwijder het accupack (afb. 38).
 - Als u het oude accupack door een nieuw origineel accupack wilt vervangen, [▷ hoofdstuk 10.2, „Indien het apparaat defect is“](#).
 - Ga voor het plaatsen van het nieuwe accupack te werk zoals beschreven onder [▷ hoofdstuk 4.3, „Plaats het accupack“](#).
 - Gooi het oude accupack apart weg bij een gemeentelijke inzamelplaats.

11.2 Afvalverwijdering van apparaat en accupack



Het apparaat en het accupack mogen niet als huisvuil worden weggegooid!

Geef het apparaat en het gedemonteerde accupack voor de afvalverwijdering apart aan de betreffende inzamelpunten.

International Service

DE

Royal Appliance International GmbH

Abt. Kundenservice

Jagenbergstraße 19

41468 Neuss

DEUTSCHLAND



de@dirdevil-service.eu

www.dirdevil.de



0049 (0) 180 - 501 50 50*



0049 (0) 2131 - 60906095

*0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz;
(deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute)

CH



ch@dirdevil-service.eu



0041 - 31 - 52 80 557 **

**Die Kosten für Telefonate im Ausland richten sich nach den Gebühren der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweiligen aktuellen Tarife.

AT



at@dirdevil-service.eu



0043 - 720 - 88 49 54**

**Die Kosten für Telefonate im Ausland richten sich nach den Gebühren der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweiligen aktuellen Tarife.

BE



be@dirdevil-service.eu



0032 - 2 - 80 85 065**

**De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

International Service

CZ

cz@dirdevil-service.eu



00420 - 2 - 46 01 95 41**

**Ceny telefonátů v zahraničí se řídí poplatky příslušných zahraničních operátorů a aktuálními tarify.

DK

dk@dirdevil-service.eu



0045 - 78 - 77 44 95**

**Taksterne for opkald i udlandet afhænger af den pågældende lokale udbyders priser og de aktuelle takster.

ES

es@dirdevil-service.eu



0034 - 91 - 19 82 787**

**Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

FI

fi@dirdevil-service.eu



00358 - 9 - 42 45 04 12**

**Puhelujen hinnat ulkomailta määräytyvät kunkin ulkomaisen operaattorin ajankohtaisten hintojen mukaisesti.

FR

fr@dirdevil-service.eu



0033 - 9 - 75 18 30 17**

**Les coûts des appels depuis l'étranger dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

GR

gr@dirdevil-service.eu



0030 - 2 - 11 19 81 203**

**Οι χρεώσεις για κλήσεις από το εξωτερικό εξαρτώνται από τις τιμές των εκάστοτε αλλοδαπών παρόχων και των κάθε φορά ισχυόντων πακέτων χρέωσης.

International Service

HU



hu@dirdevil-service.eu



0036 - 1 - 84 80 686**

**A külföldi hívások díjait a mindenkori külföldi szolgáltatók díjai és az aktuálisan érvényben lévő tarifák határozzák meg.

IT



it@dirdevil-service.eu



0039 - 06 - 94 80 16 18**

**Le tariffe delle chiamate dall'estero dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

LU



lu@dirdevil-service.eu



00352 - 2 - 08 80 506**

**De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

NL



nl@dirdevil-service.eu



0031 - 20 - 80 85 408**

**De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

PL



pl@dirdevil-service.eu



0048 - 22 - 39 70 223**

**Opłaty za rozmowy z zagranicy zależą od cen i aktualnych taryf operatorów zagranicznych.

PT



pt@dirdevil-service.eu



00351 - 21 - 11 41 327**

**As tarifas para telefonemas do estrangeiro baseiam-se nos preços dos respetivos fornecedores estrangeiros e nas tarifas atuais.

- DE** NUR GÜLTIG MIT RECHNUNGSKOPIE!
GB VALID ONLY INCLUDING A COPY OF THE PURCHASE SLIP!
FR VALABLE UNIQUEMENT AVEC UNE COPIE DE LA FACTURE!
NL ALLEEN GELDIG MET KOPIE VAN DE REKENING!
ES ¡VÁLIDO SÓLO CON COPIA DE FACTURA!
IT VALIDO SOLO SE CORREDATO DA UNA COPIA DELLA FATTURA!
TR SADECE FATURA SURETİ İLE GEÇERLİDİR!

M611 FUSION

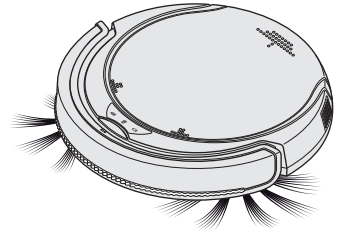
Servicekarte • Service Card • Carte de service • Servicekaart
Tarjeta de servicio • Scheda di assistenza • Servis karti

Name • Name • Nom • Naam • Nombres y apellidos • Nome • İsim

Straße und Hausnummer • Street and house number • Rue et numéro de maison • Straat en huisnummer • Calle y número • Via e numero civico • Sokak ve ev no

PLZ und Ort • Zip code and town • Numéro postal et lieu • Postcode en plaats • C.P. y ciudad • CAP e località • Posta kodu ve yer

E-Mail • email • Courriel • E-mail • Correo electrónico • e-mail • E-Posta



Telefon mit Vorwahl • Phone number with area code • Téléphone avec indicatif • Telefoon met kengetal • Telefono con prefijo • Telefono con prefisso • Şehirlerarası kodla telefon

**Fehlerbeschreibung • Description of the malfunction • Description du problème
Omschrijving van de fout • Descripción del fallo • Descrizione del difetto • Hata tanımı:**

Bitte diesen Abschnitt ausschneiden und dem Gerät beilegen. • Please detach this part and send it in with the appliance.
Veuillez détacher cette partie et la joindre à l'appareil. • Dit deel a.u.b. uitknippen en bij het apparaat leggen.
Por favor, recorte este resguardo y añádalo al aparato. • Per cortesia ritagliare questa sezione e allegarla all'apparecchio.
Lütfen bu bölümü kesin ve cihazın yanına ekleyin.

Royal Appliance International GmbH
Jagenbergstraße 19
41468 Neuss
Germany

servicecenter@dirtdevil.de
www.dirtdevil.de

☎ +49 (0) 1805 - 10 90 19*
☎ +49 (0) 2131 - 60 90 60 95

DE

* 0,14 €/Minute aus dem deutschen Festnetz, deutscher Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/Minute;

Die Gebühren für Telefonate aus dem Ausland (also außerhalb von Deutschland) richten sich nach den Preisen der jeweiligen ausländischen Anbieter und der jeweils aktuellen Tarife.

GB

* € 0.14 per minute from German landlines, maximum German mobile phone tariff € 0.42 per minute.

The cost of calls from abroad—outside Germany—depend upon the current prices of the respective foreign telephone company.

FR

* 0,14 € par minute depuis le réseau fixe allemand, 0,42 € par minute au maximum depuis le réseau mobile allemand;

Les coûts des appels depuis l'étranger (donc hors de l'Allemagne) dépendent des prix fixés par les opérateurs étrangers et des tarifs actuellement en vigueur.

NL

* 0,14 €/minuut vanuit het Duitse vaste telefoonnet, vanuit het Duitse mobiele netwerk max. 0,42 €/minuut;

De kosten voor telefoongesprekken vanuit het buitenland (dus buiten Duitsland) richten zich naar de prijzen van de betreffende buitenlandse aanbieders en de betreffende actuele tarieven.

ES

* 0,14 €/minuto desde la red fija alemana, precio máximo alemán para telefonía móvil 0,42 €/minuto;

Las tasas para las llamadas telefónicas desde el extranjero (fuera de Alemania) se orientan a los precios de cada servidor extranjero y a las correspondientes tarifas actuales.

IT

* 0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, prezzo massimo per la telefonia mobile tedesca 0,42 €/minuto;

Le tariffe delle chiamate dall'estero (ovvero da fuori Germania) dipendono dai prezzi degli operatori telefonici stranieri e dalle tariffe di volta in volta in vigore.

TR

* Almanya'da sabit hatlardan 0,14 €/dakika; Alman mobil telefon azami fiyatı 0,42 €/dakika;

Yurtdışından (yani Almanya dışından) yapılan aramaların ücretleri ilgili yurtdışı operatörün fiyatlarına ve her defasında güncel tarifelerine göre belirlenir.